

๑๙๖๐

ด.๑๑๕๕

Key

สำหรับ

ไวยากรณ์ฝรั่งเศส
ทางลัด

เล่ม ๑

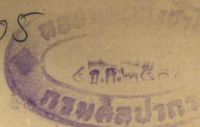
440

ด.๑๑๕๕

โดย

ช. วรณปรีชา

0708



KEY

บทฝึกหัดที่ 1

- 1) Un frère เอ็งแฟร์ 2) Une soeur อินเนอ
- เชอร์ 3) Un ami เอ็งนาม 4) Un homme เอ็งนอม
- 5) L'amie ตาม 6) La porte ดาปอร์ต 7) L'école
- เดกอด 8) La soeur. ดาเชอร์

ประโยคสนทนา

- อแอเดกอด ? เดกอดแอตา.
- จัวชดาตาเบตอ เดอแปร์ อา เอ็งนาม.
- ดาปอร์ตแอตา ดาตังอาอินเนอตาม
- ก็แอ ตาม ? อแอ ตาม ? เลขทอง 2/4

บทฝึกหัดที่ 2

แปลเป็นไทย เลขหมู่ 440 8111ด

- 1) คุณแม่มีเพื่อนหญิง คน หนึ่ง. เลขหมู่ 440
- เนอตาม 2) โต๊ะตัวทักดาถึง อยู่ ที่ นั้น. เลขหมู่ 8111ด

แอลดา 3) คุณพ่อมีกระดาดแผ่นที่กล่าวถึง. : เดอ
 แพร่ อาเดอ ปาบีเอ 4) ชายคนที่กล่าวนั้นอยู่ที่ไหน ?
 : อูแอลดอม ? 5) ใครอยู่ที่นั่น ? : ก็แอติซซี ?
แปลเป็นฝรั่งเศส

1) Le frère a une lettre. เดอแพร่ อาอุนเนอ
 แดคเครื่อ 2) L'homme est là. ดอมแอลดา 3) La
 soeur a une tante. ดาเซอวอาอุนเนอคัง 4) Une dame
 est ici อุนเนอตามแอติซซี 5) Qui a une table et
 un papier ? ก็อาอุนเนอคาเบดอเอ เอ็ง ปาบีเอ

บทฝึกหัดที่ 3

แปลเป็นฝรั่งเศส

Elle a acheté une maison. แอด อา อาเซอเค
 อุนเนอแมซง. 2) Il a trouvé la lettre. อิด อาคร
 เว ดา แดคเครื่อ. 3) Vous avez reçu deux sacs. ดูชา
 เรอ ชู เคอ ซาก 4) Le frère et la soeur ont trouvé
 l'adresse. เดอแพร่ เอ ดาเซอว ของ ครเว ดาแควช
 5) La dame a deux frères. ดาตาม อา เคอ แพร่.

6) L'oncle a trouvé les hommes. ดองเก็ถ้อ อา ตรู
เว แถ ซอม.

แปลเป็นไทย

1) เขามบ้านต้องหตั้ง. อิดอาเคอแม่ซอ 2) เขา
ผู้หญิงทั้งหลาย มีกระตาสหลายแผ่น แถต ซอง แถปา
บีเอ 3) ฉันมีพี่ชายหนึ่งคนและน้องสาวสองคน. เซเอิงแฟร์
เอ เคอเซอว์ 4) โบสถ์มีต้องประตู. เดกริช อาเคอปอว์ค
5) เราได้รับหนังสือสามเล่ม. นชาวองเรอซู ครัว ถัเวอ
บทฝึกหัดที่ 4

แปลเป็นฝรั่งเศส

1) de notre maison. เคอโนเคอัวแม่ซอ
2) à votre porte อาโจเคอัวปอว์ค 3) de vos portes
เคอโจปอว์ค 4) à notre table อาโนเคอัวตาเบต้อ
5) de leur maison à notre jardin เคอเดอแม่ซออา
โนเคอัวซาแดง 6) de leurs amis. เคอเดอซามึ

ประโยคสนทนา

อูแอโจเคอัว ซาแดง? โนเคอัว ซาแดงแอตา

ก็อาเรอซู โคตเจอร์ว ? เซ ครูเว เดอ ตั้เวอร์ว.

โนเตรอด้ง อา อาเซอเค เอ็ง ซาแดง เออุนเนอแมของ.

เซ เรอซู เดอ แดคเตรอ.

แปลเป็นไทย

1) หัดอันได้พบตามตี่ อยู่ ของเรา แอด อา
ครูเว โนเตรอ อาแดรช 2) เขาผู้ชาย มีกระดาษที่
กล่าวถึง. อิดอา เดอปามีเอ 3) คุณแม่มีพี่ชาย 3 คน. ตา
แม่ อาครวัวร์ 4) รูปภาพศรัคนนโคซอบ้าน ของเรา
ดาคาม อา อาเซอเคโนเตรอแมของ 5) คุณลุง ของเรา
มีโฮเต็ลหนึ่งแห่ง โนเตรอองเกอ้อ อา เอ็งโนแดค

แปลเป็นฝรั่งเศส

Nous avons, ผู้ชาย il a, อิดอา elle a, แอดอา
vous avez, ผู้ชาย ils ont, อิดของ elles ont. แอดของ
Nous avons acheté une maison. ผู้ชายของซาเซอเคอุนเนอ
แมของ Elle a reçu deux sacs. แอดอาเรอซูเคอซาก
Notre tante a acheté deux tables. โนเตรอด้งอาอาเซอ
เคเคอตาเบอ Le père et la mère ont reçu vos lettres.

เดอแปร์เอตาแมร์ของเรอชัวโดแดคเตร็อ

บทฝึกหัดที่ 5

แปลเป็นฝรั่งเศส

- 1) Un couteau, Les couteaux เขิงกูโต, แดกูโต
 2) Un bras, Les bras เขิงบรา, แดบรา 3) Un jour-
 nal, trois journaux เขิง ชูนาต, ตวัจชโน 4) Un oiseau,
 deux oiseaux เขิง นัวโซ, เดอ ชัวโซ 5) Une fille,
 Les filles. อุนเนอ ฟียเยอ, แด ฟียเยอ, 6) Avez-vous
 vu notre maison ? อาเวอูโนเตร็อแมชอง ? 7)
 Ont-ils reçu votre lettre ? อองคิตเรอชัวโดเตร็อแดค
 เตร็อ ? 8) Avez-vous envoyé les livres ? อาเวอูซัง
 วัวเย แดตวัเออ ? 9) A-t-elle une sœur ? อาแดต
 อุนเนอ เซอว์ 10) Avons-nous trouvé les journaux ?
 อาวองนุตรูเว แด ชโน

ประโยคสนทนา

อาเวอูโนเตร็อแปร์ ? อุย, เซอูโดเตร็อแปร์
 อาคิตเรอชัวโดเตร็อ ? นอง, อิดอาเรอชัวเอิงชูนาต.

ก็อาจังจัวเียวเียวแตรอแตรอ? อออาเวอูเวยโนซาไป?
เลอว์เรอเียว ซอง ตา.

บทฝึกหัดที่ 6

แปลเป็นไทย

- 1) คุณมีโต๊ะตัวหนึ่งหรือ? อาเวอู ชุนเนอ คาเบอเอ
- 2) เราผู้หญิงทั้งหลายมีคหทัยเล่มหรือ? ซองแตร แด
กูโต 3) ฉันมีหนังสือหลายเล่มหรือ? แอซ แด ตั๋วเวยอ.
- 4) เราผู้ชายทั้งหลายมีม้าสองตัวหรือ? ซองกิดเคอเซอเียว
- 5) เรามีสื่อพิมพ์หลายฉบับหรือ? อาอองนุ แดชุน
- 6) ฉันได้เขียนจดหมายส่งฉบับ เรเอกริ เคอแตรอ
- 7) เราผู้ชายได้เห็นหมวกของคุณหรือ? อาติด กูเียวเียว
ซาไป 8) คุณได้รับห่อของหลายห่อของคุณหรือ? อาเว
กู เรอชู โยปาแก 9) เราได้ส่งเด็กชายคนใช้คนหนึ่งไปที่
คุณพ่อของคุณ นูซาออง ซังจัวเียวเอิงการซอง อาเียวเียว
แปร์

แปลเป็นฝรั่งเศส

Il a อีกอา, a-t-il? อาติด elle a แตรอ

a-t-elle ? อาแดง nous avons น้าแดง avons-nous ?

อาแดงน้า A-t-il envoyé un paquet à notre maison ?

อาแดง อั้งฉะเอ เอ็งป้าแก อาโนเดรื่อ แม่ของ A-t-elle

acheté trois tables ? อาแดง อาเซอเต ตัวจิดาเบตอ Ou

avez-vous trouvé les journaux ? อ้อ อา เวอ ตูเจดเตอโน

บทฝึกหัดที่ 7

1) mon livre มองตเวอ 2) son sac ซองซาก

3) sa mère ซาแมร์ 4) sa plume ซาปลุม 5) mes tables

แมดาเบตอ 6) ses plumes แซปลุม 7) ses gants แซกัง

บทฝึกหัดที่ 8

1) son hôtel ซองโนเตล 2) son heure ซองเนอว์

3) son honneur ซองฮอนเนอว์ 4) son oncle ซองนอง

เกดอ 5) son église ซองเนกตซ

บทฝึกหัดที่ 9

1) Avez-vous l'oiseau ? อาเวอ ตัวไอ 2) N'a-

t-il pas vu mon écriture ? นาคิดปาวมอของเนกรัตว์

3) Nous n'a pas écrit la lettre. นนาป้าเซ กรั ตาแดง

เทรื่อ 4) Je n'ai pas reçu votre lettre. ขอเนปาเรอช
ไวเทรื่อแแตกเทรื่อ 5) N'a-t-elle pas trouvé votre
paquet ? นาแแตกปาดูเว ไวเทรื่อ ปาแก

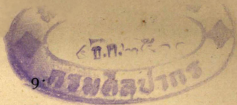
ประโยคสนทนา

อาคิตเรอชมาแแตกเทรื่อปาดูปอด นอง, อิดอาเรอ
ชเคอด็เวรื่อเคอปาว นาแแตกปาเชกร์ อาชาคัง อาทักอาคิตอั้ง
วดย ชองปาแก นาวองนปาด ซาแแตกเทรื่อ

บทฝึกหัดที่ 10

แปลเป็นไทย

- 1) ใครได้ซื้อม้าทั้งหลายของเขาหรือ ? ก็อวอาเชเคแซ
เชอไว 2) คุณไม่ได้พบหมวกของคุณหรือ ? นาเวอปาตรเว
ไวเทรื่อซาไป 3) เราได้เห็นหนังสือพิมพ์หนึ่งฉบับและธง
หนึ่งใบ บนโต๊ะ นูสาวของอูเอ็งซัวร์นาคเอเอ็งซากร์ดาตาเบดอ
4) คุณได้เขียนจดหมายของคุณถึงมารดาผมหรือ ? อาเวอ
เชกร์ไวเทรื่อแแตกเทรื่ออาามาแมร์ 5) หล่อนไม่ได้พบคุณพ่อ
ผมหรือ ? นาแแตกปารังกองเครมองแปร์



แปลเป็นฝรั่งเศส

Ma mère มาแม่, son père ของแปร์, notre
journal โนเตรอ ชูนาต, votre cheval ไวเตรอ เชอวาด,
il n'a pas ชิดนาปา elle n'a pas ^{แกลดชอว์}ชอว์นาแม, vous n'avez
pas ชูนาเวปา n'a-t-elle pas นาแดดปา? avez-vous?
อาเวอ n'a-t-il pas นาคิดปา? nous n'avons pas reçu
นูนาวองปาเรอชว vous n'avez pas vu ชูนาเวปาอว n'avez-
vous pas trouvé? นาเวปาตรเว n'a-t-il pas reçu?
นาคิดปา เรอชว n'a-t-elle pas lu? นาแดดปาด? n'avez-
vous pas écrit? นาเวปา เซกร.

บทฝึกหัดที่ 11

แปลเป็นฝรั่งเศส

Quelle table? แกลดตาเบตอ Quel chapeau?
Quel livre? แกลดดีเวรือ Quelle maison? แกลดแมชอง.
Quel garçon? แกลดการชอง.

บทฝึกหัดที่ 12

แปลเป็นฝรั่งเศส

1) cette voiture แชตวัวร์ 2) ce fusil เซอฟุซ

- 3) cette femme แด่พม 4) cette encre แด่ของเกร็ด
5) ce jour แด่ 6) cette fourchette แด่พพแสด.

๑ ๒ ๓
บทฝึกหัดที่ 13

แปดเป็นฝรั่งเศส

- 1) le mari de ma tante เตอมาริเคอมาคัง 2) le parapluie de votre frère เตอปารายุ เตอโจเตร็อ แฟร์ 3) les chevaux de ces soldats แดเชอโจ เคอแซซอดดา 4) quelle maison de cet officier ? แกดแมซอของเคอแซ็คคอปฟี่ซีเอ 5) le chapeau de votre amie เตอซาโป เตอโจเตร็อฮาม 6) avez-vous trouvé la lettre de notre tante ? อาเวอตุรเว ดาแกดเตร็อเคอ โนเตร็อคัง 7) le mari de votre soeur a reçu la lettre de mon frère. เตอมาริเคอโจเตร็อเซออาเวอซดาแกดเตร็อเคอ มอง แฟร์ 8) son voisin est ici ซอง วัว แสง แอติซซี 9) le fusil de quel officier ? เตอฟูซีเคอแกด ออฟฟี่ซีเอ.

ประโยชน์สนทนา

ดูแอเดอราแดงเคอใจเตร่อแฟร์ แอเดอราแดงเคอมองแฟร์ แอ
คิช

แกดด้วเวรื่อ อาคิตตุ ก้ออั้งวักเย เซอปลาแก อามา
 เซอร์
 นาเวรูปาเว เซอการของ เซอ เนปาเว แช้ควัก ชั่นเคอ
 โวเตรื่อแฟร์
 ก้อแอแซ็คตาม

นองคิตปลาครเว เลอฟูซี่ เคอแซ็คคอฟฟี่ซีเอ.

บทฝึกหัดที่ 14

แปลเป็นไทย

- 1) ฉันได้รับห่อของนั้นและจดหมายฉบับนั้นของพี่ชาย
 คุณ เซเรอซู เซอปลาแก เอแซ็ค แกดเครื่อเคอ โว เตรื่อ แฟร์
- 2) ราคาของรถคันนั้นเท่าไร ? แกดแอเลอปรี่เคอฉาฉักวีร์
- 3) หมวกของพ่อทหารคนนั้นอยู่บนโต๊ะ เลอซาโปเคอเซอ
 ซอดดาแอซัวร์ดาตาเบดอ 4) ใครอยู่ที่ประตูของบ้านของเขา ?
 ก้อแอตาฉาปอร์ตเคอซาแมซอง 5) ภรรยาของเพื่อนบ้านเรา
 อยู่ที่ประตูของบ้านนั้น ฉาฟัมเคอโนเครื่อฉวักแซงแอตาฉา
 ปอร์ต เคอแซ็คแมซอง

แปลเป็นฝรั่งเศส

Quelle école ? แกดเอ็กอล Quel cheval ? แกด
เชอวาล Quelle rue ? แกดรู Quel homme ! แกดฮอม
Ces maisons แชแมซอง Ces hommes แชฮอม, Ces
chambres แชซังเบตอ Cette table แชตคาเบตอ, Ce
livre เชอติเวร็อ

1) Avez-vous acheté ces tables ? อาเวซุ ซาเชอ
เคแช ตาเบตอ 2) Nous avons reçu le journal de votre
mère. นูซาวองเรอซุ เลอซุนาตเคโดเคร็อแมร์ 3) Il a
envoyé votre soeur à la maison de mon père. อิดฮาอั้ง
ว็อเยโดเคร็อเชอว์อาตา แมซองเคอมนองแปร์ 4) N'avez-
vous pas rencontré mon père et mon frère ? นาเวซุปา
รังกองเคอมนองแปร์ เอมอนแฟร์ 5) Où est cet homme ?
อูแอส็อชอฮอม.

บทฝึกหัดที่ 15

แปลเป็นฝรั่งเศส

1) Qui est dans la chambre ? กัแอส็อซัง

เบ็ต 2) Ou est ce paquet ? ชูแอเซอปาแก 3) Il est
fatigué อิดแอฟาติเก 4) Elle est riche แอดแอริช 5) Ce
papier est mauvais เซอปาบีเซ แอโมแว 6) Votre tante
est à l'église. ไวเตรอตั้งแอตาเดกรัช 7) Le cheval de
cet officier est petit. เดอเซอวาดเคอแซ็คคอฟฟิชีเอ แอ
เปอติ 8) Votre voisin est poli. ไวเตรอวักแซงแอโปติ
บทฝึกหัดที่ 16

แปลเป็นฝรั่งเศส

1) Nous sommes très fatigués. นูซอมแตรฟาติเก
2) Ma maison est trop petite. มาแมซองแอโครเปอติค
3) Ce papier est assez grand. เซอปาบีเซแอตาซเซกรัง
4) Votre soeur est très polie. ไวเตรอเซอแอแตรโปติ
5) Cette dame est jolie. แซ็คตามแอไรดี 6) Il est
malade. อิดแอมาดาต 7) Le garçon et son père sont
absents. เดอการ์ชองเอซองแป ซองคัมซัง

บทสนทนา
ของชาไปแอแดกรัง (ชาซังเบ็ตอแอซัค)

อิดของคัมซัง

มานแอซแอซซาม้องคังแซ็ค

ซังเบรื่อ

เซอแควร์ โคแอแครฟร็ว โวเดรื่อแมร์ แอคาตาการ์.

บทฝึกหัดที่ 17

แปลเป็นไทย

1) นานไม้ดี แซ็คโฮแอโมแวซ 2) ม้าเหล่านนี้
เหนื่อยมาก แซเซอโงของแครฟาคเก 3) ห้องเหล่านนี้
มาก แซซังเบรื่อของ แครเปอ็คค 4) คุณพ่อและคุณแม่
ไม่อยู่ เดอแปร์เอตาแมร์ของคัมซัง 5) สัภาพสัตว์ หลาย
คนอยู่ในถนน แดคามของคังดาร์ ฉันทเป็น, เซอซุย เราเป็น,
นุซอม เขาผู้ชายเป็น, อิดแอ หดอนเป็น, แอดแอ เขาผู้ชาย
ทั้งหลายเป็น, อิดของ หดอนทั้งหลายเป็น, แอดของ ทำน
เป็น, วูแซ็ค เขาผู้ชายมี, อิดอา หดอนมี, แอดอา เรามี,
นุซาวของ ทำนมี, วูซาเว

แปลเป็นฝรั่งเศส

1) Ce sac est mauvais. เซอซากแอโมแว 2) Êtes-
vous malade ? แอดวูมาดาค 3) Nous ne sommes pas

เหนื่อยหอบมา 4) Ils sont très fatigués อิดของแควร์ฟาคี
เก 5) Cette fille est polie. แช็ค พี่ยะเออโป๊ด 6) Mon
neveu est grand มองเนอเวอแควร์จ 7) Cette chambre
est chaude แช็คซังเบรื่อเอโซ๊ด 8) Elle est courte.
แอดแอกค

บทฝึกหัดที่ 18

1) Ce soldat est jeune. เซอ ซอดคา แอเจิน
2) Êtes-vous satisfait ? แอดอ ซาคิซแฟ 3) Elle est
très jolie. แอดแอแควร์ โซ๊ด 4) Votre voisine est riche.
ไวเครื่อจัวซันแอริช 5) Ne sont-ils pas dans le salon?
เนอซองคิลปาคังเดอซาลอง

บทฝึกหัดที่ 19

แปลเป็นฝรั่งเศส

1) Le gar on a-t-il apporté un paquet ? เดอ
การ็ซองอาคิลอปปอร์เคเอ็งปาแก 2) Votre père a-t-il
deux fils ? ไวเครื่อแปร์อาคิลเคอฟิช 3) Ce monsieur
est-il malade ? เซอเมอซีเออแอดคิลมาลาด 4) Votre

tante n'est-elle pas au jardin ? ไวเตร็อด้ง แนแดด ปา

ไซราแดง 5) Mon neveu a-t-il acheté votre maison ?

มองเนอเวออาติต อาเชอเตไวเตร็อแมซง

ประโยคสนทนา

อ้ออาเวอเซเต้ ไอรัคย เซเอเต้อามองซาแดง

อาเวอเดอด้เวร็อ นอง, อิดแด้งดาซังเบต็อ

แอ้คว แทรฟาคิเก นอง, นูเนอซอม ปาฟาคิเก

ไวเตร็อแดตเตร็อแนแดดปาดา.

บทฝึกหัดที่ 20

แปลเป็นไทย

1) นาย ค. อยู่ที่บ้านหรือ ? เมอซีเออร์ เค. แอคิด

อาดาแมซง 2) สภาพสตรีคนนี้อยู่ในห้องรับแขก หรือ ?

ดาคามแอแดดด้งเดอซาตง 3) ห้องนั้นไม่อบอุ่นหรือ ?

แอ้ดซังเปร็อแนแดดปาไรด์ 4) ดอกไม้เหล่านั้นน่ารักหรือ ?

แอเฟลตซงแดตไรด์ 5) สามีของน้องสาวเขาไม่ป่วยหรือ ?

เดอมาวีเคอซาเซอว์แนคิตปามาจาด.

แปลเป็นฝรั่งเศส

Sommes-nous ? ซอมนู Etes-vous ? แอดู Est-il ? แอดิ Est-elle ? แอแคต N'êtes-vous pas ? แนคว
ปา Elle n'est pas แอดแนปา Ils ne sont pas อิดเนอ
ซองปา

บทฝึกหัดที่ 21

แปลเป็นฝรั่งเศส

- 1) Elle a trouvé แอดชาตรวเอ 2) Ils ont vu mon cheval. อิดซองวูมองเชอวาล 3) J'ai perdu le parapluie de ma tante. เซแปร์ดึเดอปา รารูปย เดอ มา ตัง
- 4) Avez-vous entendu ma voix ? อาเวอซังคังตมาวัว
- 5) Nous n'avons pas lu le journal. นูวองปาตึเดอซุนนาต 6) Avez-vous vu le docteur ? อาเวอวูเดอคอกเคอ
- Le garçon a ouvert la porte. เดอการ์ซองอาอัวเดอปาเอรด์
- 8) Monsieur R. n'a-t-il pas reçu la lettre de monsieur D. ? เมอซีเออแอร์ นาคังปา เรอชูลาแดคเตรือ
เคอเมอซีเออ เค.

แปลเป็นฝรั่งเศส

1) de l' hôtel เดอโอดแตต 2) du docteur ด็
คอกเดอ 3) au jardin โอชาแตง 4) de la maison du
père เดอตาแมชองคูปรี 5) de la porte เดอตาปอร์ต
6) Qui a trouvé le journal de l' officier ? กิอาตรุเว
เดอชุนาเดอเดอฟฟิซีเอ 7) Le garçon a envoyé un
paquet à la mère. เดอการชองฮาองจัวเยเอ็ง ปาแกอตา
แมร์ 8) Ces fleurs de la tante แซเฟลเดอเดอตาตัง

ประโยคสนทนา

โตรีอแฟร์อาคิตเรอชุนอกเดอมาแมร์
นอง, อิดแนปา ซาตาแมร์ชอง แกดแอเดอนองเดอตาตาม
มาตามแอต ปูร์กัวมาตามแอต นาแคดปา
ซาเชอเต เอ็ง ซาโป ปูร์ ซาฟิเยอ

แปลเป็นไทย

1) บรูซไปรษณีย์ ได้นำห่อของหนึ่งห่อ มาให้คุณ

หรือ ? เดอ ฟากเคอ อา คิต อับ ปอร์เค เอ็ง ปาแกปรรู
2) สภาพศรัคคนนั้นไม่อยู่ในห้องรับแขกหรือ ? ตาม
แนแดดปาดังเลอชาดอง 3) ดอกไม้เหล่านี้ไม่น่ารัก แช
เฟดอเนอของปาโซต์ 4) ใครได้เห็นม้าทงหลายของคุณพ่อ
ผมหรือ ? ก็อาวแดเซอ โอ เคอมองแปร์ 5) หนังสือพิมพ์
ทงหลายไม่อยู่บนเก้าอี้หรือ ? แดชโนเนอของคิต ปาซัวร์ ลา
แซช 6) หมวกของนายทหารนั้นใหญ่หรือ ? เดอซาโปเคอ
ดอฟฟี่ซิเอแอตติกรัง

แปลเป็นฝรั่งเศส

Où est-il ? โอแอคิต Il est ici อิตแอคิซซี่ Elle
est แอดแอ Ils ont les journaux อิตซองแดชโน N'avez-
vous pas une maison ? นาเวอู ปาซุนเนอ แมซอง Nous
n'avons pas entendu sa voix. นนาวองปาซังคังดูซาอัว
Avez-vous reçu mes deux lettres ? อาเวอูเรอ ชูแมเคอ
แดตเคอ

de la table, เคอตาเบอโต à la table อาดาตา
เบอโต ; de l'heure เคอเดอว์, à l'heure อาเดอว์ du

prix คูปริ : au prix โอปรี de la porte de votre
 maison à cette table เคอตาปอร์ตเคอโอเตรอ แมของฮา
 แซ็คตาเบตอ, du père คูปริ, de la mère เคอตาแมร์
 du frère คูปริ, au frère โอแฟร์ sur la chaise ชูรดา
 แซช sous la chaise ชูดาแซช sur le livre ชูเรอ
 เวริอ sous le livre ชูเรอเวริอ

บทฝึกหัดที่ 24

แปลเป็นฝรั่งเศส

- 1) J' ai lu ce roman : il est intéressant.
 เซตเซอโรมัง อิดแอเคงเคแรซซัง 2) Avez-vous acheté
 ce parapluie ? Il est petit. ฮาเวซาเซอเคเซอปาราปุย
 อิดแอเปอค์ 3) Ce garçon est bon : il est habile เซอ
 การ์ซองแอมอง อิดแอคามิด 4) Je n' ai pas lu votre
 lettre ; elle est longue. เซอเน ปาดู โอเตรอแตตเตรอ
 แอดแอตองเกอ 5) Où est votre jardin ? Est-il là ?
 อูแอโอเตรอ ซาแดง แอดิตตา

แปลเป็นฝรั่งเศส

1) les fenêtres des maisons แดเฟอ แน เตรีอ แด
 แมซอง 2) les chevaux des officiers แดเชอโวแดซอฟ
 ฟิชเอ 3) les vêtements des fermiers แดแวตเตอแมงแด
 แฟมิเอ 5) les souliers des filles แดซูลิเอแดฟิเยอ
 5) Nous avons donné deux livres à votre fille. นูซาวอง
 คอนเนเคอด้เวร็อซาโวเตรีอฟิเยอ 6) Avez-vous payé de l'
 argent aux ouvriers ? อาเวอแปเย เคตา ชัง โอ ชูอริเอ.
 7) J'ai parlé à votre frère. เซปา เดซา โว เตรีอ แฟร์
 8) La tante a-t-elle parlé à ces hommes ? ดาตังอาแดด
 ปาเดอาแซซอม 9) Cette fille n'a-t-elle pas vu ces
 dames ? แซต ฟิเยอ นาดเดดปาอแซดาม 10) Avez-vous
 écrit une lettre à ma tante ? อาเวเซกร็อนเนอแดดเตรีอ
 อามาคัง

ประโยคสนทนา

อแอโวเตรีอแมซอง

แอดแอดา

แอตเตกรังเคอ^๕ เปอ^๕คต แอตเตเปอ^๕คต
 อูแอ เดอ^๕คัว เคอ^๕ตาแม^๕ซง อิดแอ^๕ชัวร์ตาแม^๕ซง
 แอคคิน^๕วอ^๕รช อิดแอ^๕รช
 นูชา^๕จองชาเซอเค^๕แซตแม^๕ซง แอตตาเอ็ง^๕โซ^๕ต^๕ชา^๕ดอง

บทฝึกหัดที่ 27

- 1) บทเรียนของคุณง่ายหรือ? โจเตรือเดอ^๕ซงแอตเต
 ฟา^๕ซัด 2) สอนของคุณอยู่ที่ไหน? อูแอโจเตรือชา^๕แดง มัน
 อยู่^๕ที่^๕นั้น อิดแอ^๕ตา 3) เขาได้เห็นกระจกของฉันทหรือ? มัน
 อยู่^๕ใน^๕ห้อง^๕นั้น อาคิต^๕ดุมอง^๕มี^๕ว อิดแอ^๕คัง^๕แซต^๕ซัง^๕เบ^๕รือ
 4) ใครได้ให้จดหมายของคุณแก่คุณแม่ผม? ก็อาคิต^๕นเน
 โจเตรือแอตเต^๕เรอ^๕อามา^๕แม^๕ว 5) ประตูเปิดหรือ? เป^๕ด้า, มัน
 ปิด ถ้าปอ^๕รคแอตเต อูแอ^๕ต นอง, แอต แอ^๕ แฟ^๕รเม.

แปลเป็นฝรั่งเศส

- 7) Où est votre lettre? อูแอโจเตรือแอตเต^๕เรอ^๕
 Elle est là แอตแอ^๕ตา 2) J'ai vu votre tante à l'église.
 เซอโจเตรือคัง^๕อาเด^๕กริช Etes-vous malade? แอต^๕ดุมาดาก
 3) Mon chapeau est petit; il est dans cette chambre.

มองซาโปแอเปอด้ อิดแซกั้งแซ็คซังเบรื่อ. 4) Nous avons
vu les chevaux de ces soldats ; ils sont dans la rue.
หนูซาของวู แดเซอโกเคอแซซอดดา อิดซอด้งตาร์ 5) Elle
a lu ce roman ; il est long. แอดฮาลเซอโรมังอิดแอดอง

ประโยคสนทนา

อาเวอคแด อัย, เซอนเนอบเคยเคอแด
อิดนาปาคัม (ส) ตาด้งอาเคอโซด้นแฮซ
นาเวอปาเคอแปง เอ เคอ เบอริ อิชซึ
ซึ, อิดซอด้งตา ซองแบร์แอคิอังโอ นอง, อิดแอคิชซึ
บทฝึกหัดที่ 28

แปลเป็นฝรั่งเศส

1) du pain ค. แป้ง 2) du lait ค. แด 3) du sel
ค. แซด 4) des livres แดด้เวรื่อ 5) Avez-vous reçu des
lettres? อาเวอเรอซุแดแดคเตรื่อ 6) Elle n'a pas de
temps. แอดนาปาคอด้ง 7) Nous n'avons pas d'amies.
หนาวองปาคัม 8) Le père a trois fils et n'a pas de
filles เลอแบร์อาควีฟซึเซนาปาเคอ ฟัยเยอ 9) Elle a de

jolies fleurs. แอดอาเคอไฮด์เฟลย 10) Ces soldats n'ont pas de chevaux แชซอดตานองปาเคอเซอไว

บทฝึกหัดที่ 29

แปลเป็นไทย

1) คุณมีขนม บั๊ง, เนยแข็ง, และเนยอ่อน บั๊ง หรือ? อาเวอ, ดูแบง, ดูฟรอมาช, เอ, ดูเบอร์ 2) หด่อนไม้มีเพื่อนหญิงเลย แอดนาปาดาม 3) เขาผู้ชายมีเจตาและเงิน ฮิดอาคุดังเอเคอดาง 4) ทหารทั้งหลายไม่มีม้าหรือ? แดซอดตานองคุดปาเคอเซอไว 5) คุณพ่อไม่มีบุตรสาวรุ่นๆ เลย เลอแปร์นาปาเคอเซอเพียเยอ

แปลเป็นฝรั่งเศส

1) Des vêtements แดแดตเคอแม็ง 2) Des plumes แดปลุม 3) De la sucre เคอดาชูเกรอ 4) Qui a de l'argent? ก็อาเคอดาร์ซัง 5) Nous n'avons pas de journaux นุนาของปาเคอชโน 6) N'avez-vous pas reçu de paquets? นาเวอปาเรอชเคอปาแก 7) Elle n'a pas donné d'argent au garçon แอดนาปาดอนเนดาร์ซังโอ การ์ซอง

8) Le facteur n' a pas de lettres aujourd' hui. 100

ฟากเตอนาปาเตอแดตเตรือโฮฮุรค์ย

บทฝึกหัดสรุปท้าย

1

une table, la table, ma table, notre table,
votre table, sa table, sa table, votre table, leur table,
leur table, les tables, deux tables, trois tables, des
tables, mes tables, ses tables, leurs tables, leurs
tables.

2

un jour, deux jours, trois chevaux, les chevaux,
un chapeau, des chapeaux, le neveu, la nièce, le
frère, la soeur.

3

J' ai, nous avons, il a, ils ont, elle a, elles ont, avez-vous ? avons-nous ? ont-ils ?

Je n' ai pas, n' avez-vous pas ? ils n' ont pas,
n' a-t-elle pas ? je suis, elle est, nous sommes, som-
mes-nous ?

s-us

ce cheval, cette fille, ce salon, ce sac, cette
écriture, cet homme, cette dame.

vous avez reçu, avez-vous reçu ? nous avons
vu, avons-nous vu ? il a vu, a-t-il vu ? la porte est
ouverte, la porte n' est pas ouverte, est-elle dans cette
chambre ?

Elle est malade, est-elle malade ? le père est
absent, il est bon, la chambre du neveu est petite,
cette table est-elle grande ? ce roman n' est pas inté-
ressant, notre jardin est grand.

de l'école au jardin, เคอเตกอดโธธาแดง des
papiers แดปามี เอ. sur la table ชูร์ ตาตาเบดอ. du
cheval de l'officier ดุเชอวาทเคอดดอฟฟี่ซีเอ à la table
de l'officier อาตาตาเบดอ เคอดดอฟฟี่ซีเอ, à notre mai-
son อาโนเตรอแมซอง, au livre โอติเวร่อ

Où est votre plume ? ออแอโอเตรอปลุม Elle est
sur la table. แอดแอชูร์ ตาตาเบดอ Avez-vous vu son
sac ? อาเวซองซาก Non. นอง Il a écrit une lettre à
son père. อิตอาเอกร้อนน่อแอดเตรออาซองแปร์ Quel est
votre nom ? แกดแอโอเตรอนอง Quel est le prix de ce
sac ? แกดแอเลอปรเคอเชอซาก

Nous n'avons pas d'argent, d'amis, de maisons.
นุนาองปาดาง, คาม, เคอ แมซอง. Elle a donné de l'

argent au ouvrier. แอดฮาคอน เน เกอ ตา ชังโฮ อูว์ริ เอ
 L'oncle n'a-t-il pas d'argent? ดองเกด่อนาคิต ปาดาชัง
 Les ouvriers sont dans la rue. แดชอว์ริเอชองคังดาร์ Je
 n'ai pas entendu votre voix. เรอเนปาชังคังดูโควเรอวั
 Avez-vous reçu mes deux lettres? อาเวอ เรอช แม
 เดอแดคเดว็อ



คำกริยา The Verb เล่ม 1-2

โดย

ช. วรณปรีชา

อธิบาย Tenses, Subjunctive Mood,
Infinitives, และอื่นๆ อย่างละเอียด

จำหน่าย:—

นิพนธ์ สักกพระยาศรี

ประมวลสาส์น หน้าโรงภาพยนตร์เฉลิมเขต

ร้านสหกรณ์นักศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

ร้านสหกรณ์นักศึกษา มหาวิทยาลัยจุฬาลงกรณ์